



La Calderona

La Serra Calderona rep el nom d'una famosa actriu amant del rei Felip IV.

La Sierra Calderona recibe el nombre de una afamada actriz amante del rey Felipe IV.

The Sierra Calderona Natural Park receives the name of a famed actress lover of King Felipe IV.



L'Aiguadera

La qualitat de les aigües de Serra va ser l'origen d'este ofici tradicional ja desaparegut.

La calidad de las aguas de Serra fue el origen de este oficio tradicional ya desaparecido.

The quality of the springs of Serra was the origin of this traditional trade, that has long since disappeared.



Sant Roc

Forma part de la cultura popular festiva del municipi, la nit de la Baixà és una de les més màgiques de l'any.

Forma parte de la cultura popular festiva del municipio, la noche de "la Baixà" es una de las más mágicas del año.

It forms part of the popular festive culture of the town, the night of "la Baixà" is one of the most magical of the year.



L'Espartera

L'espart va ser un dels oficis tradicionals vinculats a la Serra Calderona.

El esparto fue uno de los oficios tradicionales vinculados a la Sierra Calderona.

Esparto grass was one of the traditional crafts related to the Sierra Calderona.



El Cartoixà

La Cartoixa de Portaceli (s. XIII), va ser un centre d'influència política i religiosa de primer orde.

La Cartuja de Portaceli (s. XIII), fue un centro de influencia política y religiosa de primer orden.

The Portacoeli Charterhouse (s.XIII), was a first-class political and religious centre.



El Senyor de la Vila

Els senyors de Serra tenien la seua residència temporal en les cases adossades a la Torre de Senyor (s. IX).

Los señores de Serra tenían su residencia temporal en las casas adosadas a la Torre de Señor (s. IX).

The lords of Serra had their temporary residence in houses attached to the "Torre del Señor" (s. IX).



Rei Yahia

En el Castell de Serra li van ser entregades les claus de València a este pretendent al tron.

En el Castillo de Serra le fueron entregadas las llaves de Valencia a este pretendiente al trono.

In the castle of Serra, Yahia Al-Qadir king received the keys of the Kingdom of Valencia.



Al cor de la Serra Calderona

De lunes a domingo de 8:00h a 15:00h
De dilluns a diumenge de 8:00h a 15:00h
Monday to sunday from 8:00 a.m. to 15:00 p.m.

96 168 84 04 (Ext. 2) C/Sagunt, 31



#rutadelesescultures

#serratotnatura

#serracalderona

#serravalencia

www.serratotnatura.com

Ruta de les escultures: itinerari patrimonial de Serra

Ruta de las esculturas:
itinerario patrimonial de Serra

Route of the sculptures:
patrimonial itinerary of Serra



4 Calvari

Del s. XIX, les seues peculiars terrasses escalonades, el fan únic i inigualable.
 Del s. XIX, sus particulares terrazas escalonadas, lo hacen único e inigualable.
 From the 19th century. Its peculiar terraces make it quite a unique place.

5 Ermita Sant Josep i la Creu

Corona el Calvari. Ofereix vistes panoràmiques sobre el municipi i la Serra Calderona.
 Corona el Calvario. Ofrece vistas panorámicas sobre el municipio y la Sierra Calderona.
 It crowns the Calvary. It offers panoramic views on the town and the Calderona mountains.

6 Torre Ermita

Torre àrab del s. XII. Formava part del sistema de vigilància del Castell de Serra.
 Torre árabe del s. XII. Formaba parte del sistema de vigilancia del Castillo de Serra.
 Arabic tower from the 12th century. It was a part of the surveillance system of Serra's Castle.

9 Església de la Mare de Déu dels Àngels

Temple de finals del s. XVIII, d'estil neoclàssic i d'una sola nau.
 Templo de finales del s. XVIII, de estilo neoclásico y de una sola nave.
 Church from the 18th century of neoclassical style. It has a single nave.

12 Torre del Senyor de la Vila

Torre defensiva i militar del s. IX. Va ser presó i formà part de la Casa del Senyor de la Vila.
 Torre defensiva y militar del s. IX. Fué cárcel y forma parte de la Casa del Señor de la Villa.
 Defensive and military tower from 9th century. It used to be a prison and was part of the Senyor de la Vila house.

13 Llavador / lavadero / lavoir

Construcció de 1.938. Era un dels punts de trobada i focus de sociabilització de les dones de la població.
 Construcción de 1.938. Era uno de los puntos de encuentro y foco de sociabilidad de las mujeres de la población.
 It was built on 1938. It was one of the meeting and social points for the women in town.



Segueix la ruta des del mòbil
 Sigue la ruta desde el móvil
 Follow the itinerary from your phone

Ruta de les escultures: itinerari patrimonial de Serra

Ruta de las esculturas:
itinerario patrimonial de Serra

Route of the sculptures:
patrimonial itinerary of Serra

La ruta de les escultures: itinerari patrimonial de Serra, és un recorregut pel patrimoni cultural, etnològic i monumental del municipi. Set personatges ens ajuden a interpretar l'herència que ens han deixat els nostres avantpassats.

La ruta de las esculturas: itinerario patrimonial de Serra, es un recorrido por el patrimonio cultural, etnológico y monumental del municipio. Siete personajes nos ayudan a interpretar la herencia que nos han dejado nuestros antepasados.

The route of the sculptures: patrimonial itinerary of Serra, is a journey through the cultural, ethnological and monumental heritage of town. Seven characters help us to interpret the inheritance that our ancestors left us.

— Ruta urbana / Urban route - - - GR-10

P Zones d'aparcament / Zonas de aparcamiento
Parking areas

 Oficina de turisme / Oficina de turismo
Tourist Info

Serveis / Servicios / Services

- Ajuntament** / Ayuntamiento / Town Council
961 688 404
- Centre mèdic** / Centro médico / Medical centre
96 160 76 20
- Casa de la Cultura** / Cultural Centre
- Polícia local** / Policía Local / Local Police
655 827 523
- Llar del jubilat** / Hogar del Jubilado / Senior citizens association
- Espai Jove** / Espacio Joven / Young people day centre
- Col·legi Públic** / Colegio Público / Public School
961 606 968
- Poliesportiu i piscina** / Polideportivo y piscina / Sports centre and swimming pool
685 455 134
- Escoleta infantil municipal** / Escuela infantil municipal
Public kindergarten
961 688 838
- Biblioteca** / Library
961 689 505
- Aula de Respir** / Senior citizens day centre
961 688 326
- Museu de l'Oli** / Museo del Aceite / Olive Oil Museum
112 Emergències / Emergencias / Emergency

